HIRUGARRENEN FITXA - FICHA DE TERCEROS

BELDUR BARIK

Eginbidea: Behean sinatu duenak zehaztutako datuen erantzukizuna – hala datu orokorrena nola bankukoena – hartu du. Datuek ordainketak zein kontu eta FINANTZA ERAKUNDETAN egin behar diren adierazten dute, eta horrenbestez, **BARAKALDO KIROLAK** ez du inolako erantzukizunik izango haietan gertatutako akats nahiz hutsegiteek eragindako ondorioetan.

Diligencia: El abajo firmante se responsabiliza de los datos detallados, tanto generales como bancarios, que identifican la cuenta y la ENTIDAD FINANCIERA a través de las cuales se desean recibir los pagos que puedan corresponder, quedando **BARAKALDO KIROLAK** exonerado de cualquier responsabilidad derivada de errores u omisiones en los mismos. (1)

ESKATZAILEAK BETE BEHARREKO DATUAK / DATOS A RELLENAR POR EL TERCERO (2)

Izen – abizenak / Nombre y apellidos

NAN-IFK / DNI-CIF

Helbidea / Domicilio

Herria / Población | Posta kodea / Código postal

Posta elektronikoa / Correo electrónico | Tel. / Tfno.

Tokia eta data / Lugar y fecha

ESKATZAILEAREN SINADURA ETA ZIGILUA
FIRMA Y SELLO DEL TERCERO

BANKU-ERAKUNDEAK BETE BEHARREKOA / A RELLENAR POR EL BANCO (3)

Arestian izendatutakoa hurrengo banku-kontuaren titularra dela ziurtatzen dugu: | Certificamos que la persona arriba referenciada es titular de la siguiente cuenta bancaria:

Erakundea / Entidad

BIC codea / Código BIC

IBAN codea / Código IBAN

Tokia eta data / Lugar y fecha

BANKU-ERAKUNDEAREN SINADURA ETA ZIGILUA
FIRMA Y SELLO DE LA ENTIDAD BANCARIA

(1) Aurkeztutako datuek aurretik emandakoak deuseztatzen eta ordezten dituzte.
(2) Hartzekoduna: hornitzailea, kontratista edo itzultzeko eskubidearen titularra.
(3)Pertsona juridikoentzat ezinbestekoa da. Pertsona fisikoentzat, nahikoa da libretaren kopia edo titularraren izena eta IBAN osoa jasotzen dituen Banketxeak egindako beste edozein agiri.

(1) Los datos aportados anulan y sustituyen a los aportados con anterioridad
(2) Acreedor: proveedor, contratista o titular del derecho a devolución.
(3)Imprescindible para personas jurídicas. Para personas físicas basta aportar copia de la libreta u otro documento expedido por la Entidad bancaria, donde conste el nombre del titular y el IBAN completo.

Agiri honi lotu zehar zaio, kasuan kasu, honako hauen kopia:

- Nortasun agiri nazionala (N.A.N.)
- Identifikazio fiskaleko kodearen egiaztatzeko agiria (I.F.K.)
- Atzerritarraren identifikazio zenbakia (A.I.Z.) Eta/or pasaportea

Es imprescindible acompañar a este impreso, según proceda, copia de:

- Documento nacional de identidad (D.N.I.)
- Tarjeta acreditativa de número de identificación fiscal (N.I.F.)
- Número de identidad de extranjero (N.I.E.) y/o pasaporte

DATUEN BABESARI BURUZKO OINARRIZKO INFORMAZIOA

Bildutako datu pertsonalak Barakaldo Kirolak-ekin harremanetan jartzen diren hirugarrenen oinarrizko datuak kudeatzeko erabiliko dira. Barakaldo Kirolak, (Vega la punta 1. 48901 Barakaldo) da tratamenduaren arduraduna; beraz, datuak atzitzeko, duatak zuzentzeko, datuak ezeztatzeko, horien kontra agertzeko eta tratamendua mugatzeko eskubideak haren aurrean erabili ditzateke interesadunek. Web orrian kontsultatu daiteke datuen babesari buruzko informazio gehiago.

INFORMACIÓN BÁSICA SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS

Los datos personales recogidos serán tratados con la finalidad de gestionar los datos básicos de los terceros que se relacionan con Barakaldo Kirolak. El responsable del tratamiento es Barakaldo Kirolak, C/ Vega la punta 1, 48901 Barakaldo, ante quien las personas interesadas podrán ejercer los derechos de acceso, rectificación, supresión, limitación del tratamiento y oposición. Se puede consultar la información adicional sobre protección de datos en la página web municipal.

Barakaldo Kirolak
CIK /C.I.F.: P4800050 I Vega la Punta nÜ1 48901 Barakaldo / Gorostiza, 1 48903 El Regato Tfno.: 944 789 900 / 944 789 906 info@barakaldokirolak.eus www.barakaldokirolak.eus

BANKUKO DATUAK JAKINARAZTEA HIRUGARRENEN FITXA

Nola jakinarazi behar ditut neure banku-datuak?

Honako bitarteko hauen bidez jakinarazi beharko dira:

Pertsona fisikoek

- Posta administratiboz, Barakaldo Kirolak-i zuzendutako gutun baten bidez
- Posta elektronikoz: info@barakaldokirolak.eus helbidera idatziz
- Telematikoki, Barakaldo Udaleko egoitza elektronikoan: www.barakaldo.eus
- Aurrez aurre, Barakaldo Kirolak-eko bulegoetan edota kiroldegietako harreretan

Pertsona juridikoek

Barakaldo udaleko egoitza elektronikoaren bidez (www.barakaldo.eus), hirugarrenen fitxa behar bezala autentifikatu (ziurtagiri elektroniko bidez sinatuta)

Ez dira jakinarazi beharko, ordea, aurretik veste ordainketa batzuk egin direlako, Udal Diruzaintzak bere esku baldin badauzka datuak, eta ez badira eguneratu

---

Ez dira jakinarazi beharko, ordea, aurretik beste ordainketa batzuk egin direlako, Udal Diruzaintzak bere esku baldin badauzka datuak, eta ez badira eguneratu

COMUNICACIÓN DE DATOS BANCARIOS-FICHA DE TERCEROS

¿Cómo debo comunicar mis datos bancarios?

Se deberán comunicar por los siguientes medios:

Persona física

- Por correo administrativo, mediante carta dirigida a Barakaldo Kirolak
- Por correo electrónico a la dirección info@barakaldokirolak.eus
- De forma telemática, en la sede electrónica del Ayuntamiento de Barakaldo: www.barakaldo.eus
- Presencial, ante las oficinas de Barakaldo Kirolak o recepciones de los polideportivos.

Persona jurídica

A través de la Sede Electrónica del Ayuntamiento de Barakaldo, debidamente autenticada (firmada mediante certificado electrónico) la ficha de terceros

Si la Tesorería municipal dispone previamente de los datos bancarios, por haberse realizado otros pagos anteriormente, no es necesario aportarlos nuevamente salvo actualización de los mismos.

Si la Tesorería municipal dispone previamente de los datos bancarios, por haberse realizado otros pagos anteriormente, no es necesario aportarlos nuevamente salvo actualización de los mismos.